



## Coincidentias

Le incidentia de coincidentia es si prevalente, que il non pote esser considerate como coincidentia.

Abraham Lincoln esseva eligite al Congresso in 1846.

John F. Kennedy esseva eligite al Congresso in 1946.

Abraham Lincoln esseva eligite presidente in 1860.

John F. Kennedy esseva eligite presidente in 1960.

Le nomines Lincoln e Kennedy contine septe litteras. Ambes esseva specialmente occupate con directos civil. Le uxores de ambes perdeva infantes durante que illas viveva in le Casa Blanc.

Ambe presidentes esseva occidite le venerdì. Ambes esseva colpate al capite. Ambes esseva occidite in presentia de lor uxores. Le secretaria de cata presidente los dava advertimento a non vader al theatro o a Dallas.

Le secretaria de Lincoln esseva nominate Kennedy.

Le secretaria de Kennedy esseva nominate Lincoln.

Ambes esseva assassinate per homines qui veniva ab un stato del sud. Ambes esseva succedite per homines qui veniva ab un stato del sud. Ambe successores esseva nominate Johnson.

Andrew Johnson, qui succedeva Lincoln, nasceva in 1808.

Lyndon Johnson, qui succedeva Kennedy, nasceva in 1908.

John Wilkes Booth, qui assassinava Lincoln, nasceva in 1839.

Lee Harvey Oswald, qui assassinava Kennedy, nasceva in 1939.

Ambe assassinatores esseva appellate per lor tres nomines. Ambe nomines ha 15 litteras.

Booth fugiva ex le theatro e esseva captivate in un magazin. Oswald fugiva ex le magazin e esseva captivate in un theatro.

E Booth e Oswald esseva mesme assassinate ante lor judicios.

## Anecdotas

“Servitor,” exclamava un cliente. “Un musca nata in mi suppa!”

“Impossibile, senior,” respondeva le servitor. “Illo non nata - illo es morte!”

“Como trovava vos le beefsteak, senior?” demandava le servitor.

“Io lo cercava sub le patatas, e illo esseva illac - sub un patata!”

## På walisisk

Selv om walisisk hører til de keltiske sprog, er der alligevel mange ligheder med interlingua. Prøv at gætte sammenhængene herunder:

**Walisisk**  
ambiwlans  
beisicl  
eroplên  
tacsi  
trên  
capel  
castell  
eglwys  
sinema  
ysgol

**Interlingua**  
castello  
taxi  
schola  
ambulantia  
aeroplano  
cinema  
bicycletta  
cappella  
ecclesia  
traino

## Partes del historia de interlingua trovate

*Littera electronic, le 11 de jan. 1997:*

Ante tres noctes io e mi sposa poneva nostre cassas de decorationes de Natal a in le mansarda de nostre casa. Ben que le aere in le mansarda esseva frigide, io suggereva a mi sposa que durante que nos esseva in le mansarda nos cerca pro un antique cassa de papiros super interlingua que io poneva a in le mansarda plure annos retro. Post alcun cerca mi sposa lo trovava, e io lo portava a basso via le scala del mansarda. Quando io aperiva le cassa, io discoperiva multe antique litteras de individuos qui se abonava a mi periodico, Le Foro inter 1961 e 1963.

A mi sorpresa io trovava un breve nota de Rudolph Carnap, le philosopho famose del schola de positivistas logic, requestante a abonar se al Foro! Al tempore io potesser non ha recognoscite lo que ille es. Ultra isto il ha multe altere breve litteras de individuos como Matejka, de Guesnet, Berger, Nordhoff, Sexton, Bakonyi, cuje nomines io crede es ben cognoscite in le mundo interlinguistic. Mais de maxime importantia es que io trovava un collection de litteras in folio de Dr. Gode, scribite a me inter 1955 e 1964. Isto ha recoperite multe memorias pro me. Frank Esterhill del Instituto de Interlingua in Nove York habeva scribite a me inviar ille informationes que io possede super le historia de interlingua, e io ha justo inviate exemplares de iste litteras de Dr. Gode a ille. Le Instituto de Interlingua pote esser un archivo pro iste litteras. Le altere va esser le un in Europa, e io va inviar istos tamben a illo.

Il es clar, post leger iste litteras de Dr. Gode que su conception de interlingua esseva que illo non es un lingua inventate pro servir isto o ille function, como esperanto, mais un registration e standar-

disation de un realitate in le linguas europee. In un senso interlingua pro ille tene un existentia independente de ille. Ben que alteros poterea recercar un similar realitate in le vocabulario translinguistic, le resultato non esserea multo differente in cata caso. Le vocabulario del *Interlingua-English Dictionary* (IED) es mesmo independente del grammatica, que esseva un suggestion pro facilitar le usage del vocabulario “international” como un lingua auxiliar. Gode indicava que a vices ille sperava que altere “interlinguistas” usarea le IED como un base pro lor proprie inventiones. In isto ille possibilmente esseva troppo optimistic o naive, e ille lo admitteva. Que le grammatica manca un systema de verbos inflectite pro persona reflecte su conception que interlingua es non solmente un lingua romance, mais un representation de europeo medie standardisate, que non ha duo passatos, si on exclude qualcunque es non un characteristic universal del linguas europee.

Assi ille resisteva le tendentias de inventores de linguas a suggerer iste o ille parola proque illo sonava melior o es plus recognoscibile a angese o germanos, o portugese, etc.. Lo que es importante es si o non isto es un forma international secundo le principios usate a constatar le vocabulario international de interlingua. Pro ille, le application de iste principios es objective. Alicuno pote emplear iste methodos a arrivar al mesme solution (plus o minus).

*Stan Mulaik*

Statos Unite pro Interlingua

### Informaciones/explicaciones

- potesser = forsan
- mais = ma
- A. Matejka: occidentalista ducente
- L. de Guesnet: occidentalista ducente
- Ric Berger (1894-1984): editava le Revista de Interlingua e publicava dozenas de quadernos in interlingua super omne themas
- Brian C. Sexton (n. 1927): secretario del British Interlingua Society
- Stefano Bakonyi (1898-1969): fundator del Foundation Bakonyi pro Lingua Universal

Extracto ab "Scientia International", un mensual pagina con novas in le revista semipopular Science News, editate per Science Service, 1955

► **Astronomia.** - Le decuplamento del numero del grande telescopios del mundo e del intensitate e extensitate del recercas astronomic in general esseva demandate como un urgente desiderio per Dr. Otto Struve in su discurso presidential ante le Union Astronomic International congregate a Dublin in Irlanda. Dr. Struve signalava que le contributiones del astronomia al physica nuclear ha liberate le astronomia del reputation de un scientia "inutile" e que "in nostre dies de serie considerationes de disveloppamentos futur como satellites artificial del terra e mesmo viages astronomic, le astronomia promitte devenir un scientia utile in un senso directemente practic."

► **Chimia.** - Un exactissime methodo pro le determination del contento de aqua in specimens de materia esseva disveloppa-

te per un firma chimic de Hannover in Germania. Un quantitate cognoscite del specimen es germeticamente includite in un receptaculo que es equipate con un manometro. Per rumper intra le receptaculo un phiala continente un cognoscite quantitate de chloruro de calcium, on initia un reaction per que omne le aqua del specimen entra con le chloruro in le formation de acetylen. Le pression del acetylen es alora un indice del quantitate de aqua in question.

► **Ressources Mineral.** - Turres de sondage ha essite installate in le Firth of Forth in Scotia pro investigar le presentia submarin de un deposito de carbon amonta possibilmente a 6 milliardos tonnas, i.e. 6.000 vices le currente production annual del plus grande mina de Scotia. Le exploitation del deposito va esser possibile per descendita directe a transverso le aqua o per tunneles ab le costa. Simile interprisas es practicate in Canada, Chile, e Japon sed non ancora in le Status Unite.

---

## 5 minutter interlingua ved Bent Andersen

---

PERRY MASON ILLUSTRERER IDEEN BAG INTERLINGUA

Den - også fra fjernsynets kriminalfilm - kendte sagfører Perry Mason og hans søde sekretær Della Street er blevet anbragt i en politivogn på hver sin side af en stor, åbenbart lidt tungnem, politibetjent, som ifølge ordre skal høre på alt, hvad de siger, for at forhindre dem i at tale sammen om den sag, de er indblandet i. Samtidig er det af største betydning for Mason at få fortalt Della, at de må se at få fat på et af vidnerne til underskrivelsen af et testamente. Og så er det, han finder på at bruge - som politimanden senere siger - "leksikonord".

Han siger: "Den verbale IK (intelligenskvotient) hos vores estimerede kontemporære kustode fra den centrale administration synes at være limiteret til den interne dialekt. Vi kan eksperimentere med poly-syllabisk dialog: Elimineringen af en af subskribenterne på en klausul af formel attestation multiplicerer det importante ved det resterende individ fra den trio, som var præsent ved den testamentariske eksekution."

Hvad ville nu dette hedde på interlingua? - "Le verbal QI (quotiente de intelligentia) de nostre estimate contemporanee custode ex le administration central pare esser limitate al dialecto interne. Nos pote experimentar con poly-syllabe dialogo: Le elimination de un del subscriptores de un clausula de formal attestation multiplica le importantia del restante individuo del trio que esseva presente al execution testamentari."

(Fra "Den Danske Folkeskole", 6. juni 1962)

Fra den svenske lærebog "OMNIBUS - ordkunskap för alla", et kursus om græske og latinske ord i det svenske sprog. "Kursen Omnibus vänder sig til alla som är intresserade av att lära sig mer om det levande svenska språket och som vill veta mer om grekiska och latinska lånords ursprung och historia. Kursen kräver inga förkunskaper i vare sig svensk grammatik, grekiska, latin eller andra främmande språk."

## Astronauter och kosmonauter - Om världsrymdens språk

### USA och Sovjet

I juli 1969 landsteg en människa för första gången på månen. De två amerikanska **astronauterna** (grek. *ástron* "stjärna"; *náutes* "sjöman") Neil Armstrong och Edwin Aldrin färdades i raketen **Apollo 11** (Apóllo var grekernas och romarnas ljus-, skalde- och läkedomsgud). De landade i *Mare tranquillitatis* "Lugnets hav" på månen.

Sovjetunionen tävlade med USA om att sända upp rumdraketer. De valde ett annat ord för sina besättningsmän: **kosmonauter** (grek. *kósmos* "världsalltet"; *náutes* "sjöman").

Då hade lång tid förflutit, sedan människorna trodde att planeterna och stjärnorna var onåbara guder med mystisk inverkan. Greken Ptolemáios som levde i Alexandria ungefär år 150 e.Kr. döpte de största stjärnorna efter gestalter i den grekiska mytologin. Allteftersom nya stjärnor upptäcktes fortsatte man att ge dem grekiska och latinska namn men också arabiska. Araberna var ju framstående astronauter under medeltiden.

### Galaxer och kometer

Många ord som har med rymden att göra är lånord från grekiskan eller latinet:

**astronomi** (grek. *ástron* "stjärna"; *nómos* "ordning") vetenskapen om himlakropparna och rymden.

**galáx** *Galaxías* "Mjölkvägen" var grekernas namn på Vintergatan. De trodde att Vintergatan uppstått genom att gudinnan Héras mjölk runnit ut, när hon skulle amma hjälten Hérákles.

**komet** (grek. *kométes* "hårstjärna"; *kóme* "hår")

**konstellation** (lat. *con-* "hop-, med-"; *stella* "stjärna") en samling stjärnor, stjärnbild

**meteór** (grek. *metéoros* "som finns i luften") fallande himlakropp

**nebulósa** (lat. *nébula* "dimma") gasmoln

**satellit** (lat. *satélles*, *satellit-* "vapendragare") rymdfarkost